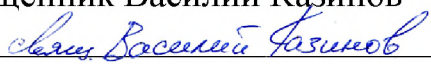


Кафедра Церковно-практических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ:
проректор по учебной работе
священник Василий Казинов


«20» июня 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Практикум церковного чтения

Направление подготовки: Подготовка служителей и религиозного персонала
религиозных организаций

Профиль подготовки: Православное богословие

Уровень образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Коломна

2024

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование навыка правильного чтения богослужебных текстов.

Задачи:

- усвоение правил и техники храмового чтения;
- исправление сформировавшейся неверной манеры чтения богослужебных текстов;
- избавление от существующих и потенциальных ошибок студентов в орфоэпии церковнославянских слов;
- освоение четкой артикуляции;
- практическое использование знаний и умений, полученных на уроках церковного пения по постановке голоса;
- подробное ознакомление с наиболее употребительными текстами, читаемыми за богослужением;
- достижение понимания смысла читаемого текста;
- воспитание у учащегося навыка осмысленного деления богослужебных текстов на фразы;
- формирование адекватного восприятия церковнославянской лексики, навыка видения и правильного перевода сложных и особых грамматических форм, понимания специфики синтаксиса;
- формирование навыка самостоятельного перевода (разбора) церковнославянского текста;
- воспитание понимания красоты и выразительности церковнославянского языка, его особой образности, а также лаконичности и уникальности выражения православного богословия церковнославянскими формами;
- воспитание у учащегося критической оценки чтения, слышимого за богослужением, а также постоянного стремления к самосовершенствованию;
- воспитание понимания необходимости быть носителем православной богослужебной традиции;
- освоение богослужебных текстов для реализации катехизической деятельности.

2. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы (ООП)

Дисциплина «Практикум церковного чтения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 «Дисциплины (модули)» основной образовательной программы и изучается на протяжении одного года обучения в первом-втором семестрах. По окончании изучения дисциплины сдается дифференцированный зачет.

Дисциплина «Практикум церковного чтения» представляет собой свое-

образный курс, который готовит обучающихся к более осознанному восприятию следующих учебных дисциплин:

- Церковнославянский язык (в процессе учебной деятельности на уроках по Практикуму церковного чтения студенты учатся воспринимать церковнославянскую лексику, сложные и особые грамматические формы, а также знакомятся со спецификой синтаксиса на актуализированном материале богослужебного чтения);
- Священное Писание Ветхого Завета (учительные книги), так как большая часть изучаемых текстов - псалмы, которые подробно разбираются, многократно прочитываются в процессе подготовки и зачета на занятиях, что послужит основой изучения Псалтири;
- Литургика (поскольку богослужебные тексты Вечерни, Утрени, Часов, Великого повечерия, основные апостольские чтения подробно разбираются, осмысливаются, студентам легче будет воспринять эти тексты в контексте соответствующих богослужений, понять их роль и значение, а также смысл соответствующих им священнодействий).

3. Компетенции обучающихся, формируемые в результате освоения дисциплины

Формируемые компетенции	Индикаторы компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-4. Способен применять базовые знания практико-ориентированных теологических дисциплин при решении теологических задач	ОПК-4.1. Применяет базовые знания в области практико-ориентированных (церковно-практических, церковно-правовых) теологических дисциплин при решении теологических задач	<ul style="list-style-type: none"> - знать содержание и смысл наиболее употребительных богослужебных текстов; - знать лексику и особенности синтаксических конструкций основных богослужебных текстов; - знать основные принципы перевода и анализа содержания богослужебных текстов; - уметь самостоятельно совершенствовать навыки правильного церковнославянского чтения; - уметь переводить общеупотребительные богослужебные тексты и анализировать их содержание; - владеть навыком перевода и анализа богослужебных текстов.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 академических часа.

4.1. Структура дисциплины

№ п/ п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)				Всего
			Лек-ции	Семи-нары	Самосто-ятельная работа	Кон-троль	
1.	Введение.	1	2	2	2	–	6
2.	Утренние и вечерние молитвы.	1	2	6	18	–	26
3.	Часослов.	1	4	16	20	–	40
	Зачет:	1	–	–	–	–	–
	Итого за первый семестр:		8	24	40	–	72
4.	Великое повечерие.	2	2	2	7	–	11
5.	17 кафизма (118 псалом).	2	–	4	6	–	10
6.	Октоих.	2	2	4	6	–	12
7.	Триодь постная.	2	2	6	6	–	14
8.	Апостол.	2	2	8	6	–	16
	Дифференцированный зачет:	2	–	–	–	9	9
	Итого за второй семестр:		8	24	31	9	72
	Итого:		16	48	71	9	144

4.2. Содержание дисциплины (тематический план)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Введение.	Предмет курса. Цели и задачи курса. Необходимость следования богослужебной традиции церковного чтения. Правила чтения текстов на церковнославянском языке. Техника чтения богослужебных текстов. Разделы и соответствующие им источники. Структура учебных занятий. Формы текущего и промежуточного контроля. Место дисциплины в профессиональной подготовке выпускника. Представление программы.
2.	Утренние и вечерние молитвы.	Утренние и вечерние молитвы. Анализ содержания и смысла молитв, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.
3.	Часослов.	Шестопсалмие. Час Первый. Час Третий, Час Шестой. Час 9. Анализ содержания и смысла псалмов и других текстов часа, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.

		<p>103 псалом, предначинательный. Анализ содержания и смысла псалма, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.</p> <p>Неизменяемые тексты Вечерни и Утрени: Сподоби Господи», «Ныне отпускаеши», «Небесный Царю», «Всесвятая Троице», Двупсалмие, Хвалитны, Славословие, «Благо есть». Анализ содержания и смысла текстов, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.</p>
4.	Великое повечерие.	Великое повечерие: псалмы 4, 6, 12, 24,30, 90, 50 , 101, 69, 142. Анализ содержания и смысла каждого псалма, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.
5.	17 кафизма (118 псалом).	Анализ содержания и смысла псалма, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении.
6.	Октоих.	Ознакомление с текстами воскресных служб Октоиха. Правила и техника чтения текстов Октоиха.
7.	Триодь постная.	Правила и техника чтения Триоди Постной. Канон Недели мытаря и фарисея. Канон Недели блудного сына. Канон Недели мясопустной. Канон Недели сыропустной. Великий канон прп. Андрея Критского. Анализ содержания и смысла, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении наиболее употребительных паримий: Господских и Богородичных праздников, вечерни Великой субботы и иных.
8.	Апостол.	Техника и правила чтения Апостола. Анализ содержания и смысла, грамматических форм и лексем, ошибок и трудностей при чтении наиболее употребительных апостольских чтений. Деяния в Неделю Пасхи, Понедельник, Вторник, Среда Светлой седмицы (1:1-26; 2:1-36). Апостол. Деяния в Четверг, Пятницу, Субботу (2:38-43; 3:1-16), Неделю о Фоме (5:12-20). Апостол Богородице (240 зач.), Бесплотным Сидам (305 зач.), святым апостолам (131 зач.), святым пророкам (156 зач.), святителям (зач. 318 и 335). Апостол преподобным и Христа ради юродивым (213 зач.), мученикам (зач. 292 и 99), священномученикам (зач. 334, 311 и 246), преподобномученикам (зач. 291 и 99), мученицам (181 зач.). Апостол преподобным женам (208 зач.), исповедникам (233 зач.), бесребреникам (153 зач.), заупокойный (зач. 113, 162, 178, 160, 163, 270).

5. Образовательные технологии

При изучении дисциплины используется традиционное обучение с различными способами подачи материала, такими, как аудиторные занятия (лекционные, семинарские и практические занятия), самостоятельное обучение студентов. При необходимости могут применяться технологии проблемного обучения, мультимедийного обучения, исследовательские методы обучения, информационно-коммуникационные технологии и др.

Применяемые образовательные технологии способствуют активизации студента, а также организации контроля качества изучения дисциплины на всех этапах ее изучения.

6. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа является одной из форм организации обучения, часы которой планируются в рамках учебного плана и которая осуществляется по заданию, при методическом руководстве и контроле преподавателя, но без его непосредственного участия.

Цель самостоятельной работы - формирование у студентов компетенций, обеспечивающих развитие у них способности к самообразованию, самоуправлению и саморазвитию.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работу с первоисточниками, исследовательскую работу и т.д.;
- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний – работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинаре, конференции и т.д.;

самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академических часах)
1.	Введение.	Изучение конспектов лекций	2
2.	Утренние и вечерние молитвы.	Отработка чтения богослужебных текстов.	18
3.	Часослов.	Отработка чтения богослужебных текстов.	20

4.	Великое повечерие.	Отработка чтения богослужебных текстов.	7
5.	17 кафизма (118 псалом).	Отработка чтения богослужебных текстов.	6
6.	Октоих.	Отработка чтения богослужебных текстов.	6
7.	Триодь постная.	Отработка чтения богослужебных текстов.	6
8.	Апостол.	Отработка чтения богослужебных текстов.	6

7. Компетентностно-ориентированные оценочные средства

Для оценки результатов освоения дисциплины используются традиционная пятибалльная шкала, процентная шкала (для оценивания тестов) и система «зачтено – не зачтено». Перевод результатов освоения дисциплины из одной шкалы в другую осуществляется по следующей схеме:

Шкала оценки результатов

Качество освоения дисциплины (%)	Отметка в пятибалльной шкале	Процентная шкала (%)	Отметка в системе «зачтено – не зачтено»
90 – 100	«отлично» («5»)	81 – 100	зачтено
66 – 89	«хорошо» («4»)	61 – 80	зачтено
50 – 65	«удовлетворительно» («3»)	41 – 60	зачтено
меньше 50	«неудовлетворительно» («2»)	0 – 40	не зачтено

7.1. Средства текущего контроля

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Средства текущего контроля
1.	Введение.	Устный опрос.
2.	Утренние и вечерние молитвы.	Контроль самостоятельной работы студентов.
3.	Часослов.	Контроль самостоятельной работы студентов.
4.	Великое повечерие.	Контроль самостоятельной работы студентов.
5.	17 кафизма (118 псалом).	Контроль самостоятельной работы

		студентов.
6.	Октоих.	Контроль самостоятельной работы студентов.
7.	Триодь постная.	Контроль самостоятельной работы студентов.
8.	Апостол.	Контроль самостоятельной работы студентов.

Оценочные материалы см. в Фонде оценочных средств по дисциплине.

7.2. Средства промежуточного контроля

7.2.1. Перечень вопросов к промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проверяет умение правильно чтения и понимания следующих богослужебных текстов:

1. Псалом 3.
2. Псалом 37.
3. Псалом 62.
4. Псалом 87.
5. Псалом 102.
6. Псалом 142.
7. Псалом 5.
8. Псалом 89.
9. Псалом 100.
10. Тропари и молитвы Часа Первого.
11. Псалом 16.
12. Псалом 24.
13. Псалом 50.
14. Тропари и молитвы Часа Третьего.
15. Псалом 53.
16. Псалом 54.
17. Псалом 90.
18. Тропари и молитвы Часа Шестого.
19. Псалом 83.
20. Псалом 84.
21. Псалом 85.
22. Тропари и молитвы Часа Девятого.
23. Псалом 103.
24. Псалом 148.
25. Псалом 149,150.
26. Псалом 19.
27. Псалом 20.
28. Псалом 4.

29. Псалом 6.
30. Псалом 12.
31. Псалом 30.
32. Псалом 101.
33. Псалом 69.
34. Тропари Великого повечерия.
35. Молитвы Великого повечерия.
36. Псалом 118.
37. Каноны Триоди постной.
38. Апостол Богородице (240 зач.).
39. Апостол Бесплотным Сидам (305 зач.)
40. Апостол святым апостолам (131 зач.)
41. Апостол святым пророкам (156 зач.).
42. Апостол святителям (зач. 318 и 335).
43. Апостол преподобным и Христа ради юродивым (213 зач.)
44. Апостол мученикам (зач. 292 и 99).
45. Апостол священномученикам (зач. 334, 311 и 246).
46. Апостол преподобномученикам (зач. 291 и 99).
47. Апостол мученицам (181 зач.).
48. Апостол преподобным женам (208 зач.).
49. Апостол исповедникам (233 зач.).
50. Апостол бессребреникам (153 зач.)
51. Апостол заупокойный (зач. 113, 162, 178, 160, 163, 270).

При проведении дифференцированного зачета следует руководствоваться нижеприведенными критериями оценки знания обучающихся:

Оценка «отлично» выставляется, если содержание вопроса раскрыто полно и глубоко, обучающийся обнаруживает глубокие знания всего программного материала, излагает материал грамотно, логически последовательно, конкретно, точно использует терминологию.

Оценка «хорошо» выставляется, если ответ в целом удовлетворяет требованиям на оценку «отлично», но при этом обучающийся допускает в ответе отдельные ошибки и неточности, которые легко устраняет по замечанию преподавателя, либо при хорошем знании фактической стороны материала проявляет недостаточное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых вопросов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающийся допускает серьезные ошибки или пробелы в изложении материала, отвечает на вопрос нетвердо и без соблюдения логической последовательности, но показывает общее понимание вопроса и демонстрирует умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если обучающийся обнаруживает незнание или непонимание большей или наиболее важной части

учебного материала, не понимает сущности излагаемых вопросов и не может ответить на вопрос даже с помощью дополнительных наводящих вопросов преподавателя.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

• Источники

1. Апостол. Издание Московской патриархии.
2. Минеи. Издание Московской патриархии.
3. Октоих. Издание Московской патриархии.
4. Псалтирь с параллельным переводом на русский язык.- М.: Издательство Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2010.
5. Свирелин А, прот. Церковнославянский словарь для толкового чтения Св. Евангелия, Часослова, Псалтири, Октоиха и др. богослужебных книг.- М.: «Паломник», 2000.
6. Часослов. Издательство Московской Патриархии.

• Основная литература

1. Амвросий (Диденко), игум. Да – малая частица великого церковнославянского языка: опыт семантики и прагматики: Учебное пособие. Екатеринбург (Краснодар): Периодика Кубани, 2009.
2. Амвросий (Диденко), игум. Опыт семантики и прагматики церковнославянского языка: Учебное пособие. Екатеринбург (Краснодар): Периодика Кубани, 2010.
3. Бугаева И.В., Левшенко Т.А. Церковнославянский язык: Учебные грамматические таблицы. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования.- Изд.2-е, переработанное и дополненное.- М.: Издательский совет РПЦ, 2009.
4. Дьяченко Г., прот. Полный церковно-славянский словарь. – М.: Издательский отдел Московского патриархата, 1993. (Репринтное воспроизведение издания 1900 г.)
5. Камчатнова Ю.Б. Церковнославянский язык. Самоучитель. – М.: ПРО-ПРЕСС, 2011.

• Дополнительная литература

1. Бугаева И.В. Социолингвистические аспекты функционирования церковнославянского языка в XXI веке.// Церковнославянский язык: история, исследование, преподавание: Материалы I Междунар. науч. конф., 28-30 сент. 2004 г., - М.: Изд-во ПСТГУ, 2005.

2. Гусев А. Справочный церковно-славянский словарь для толкового чтения Св. Евангелия, Псалтири, Часослова, Октоиха, Ирмология и др. богослужебных книг. – М.: 1912. (Репринтное изд.)
3. Иванова Т.А. Дательный самостоятельный: проблемы преподавания.// Церковнославянский язык: история, исследование, преподавание: Материалы I Междунар. науч. конф., 28-30 сент. 2004 г., - М.: Изд-во ПСТГУ, 2005.
4. Изотов А.И. Старославянский и церковнославянский языки: Грамматика, упражнения, тексты: Учебное пособие для средних и высших учебных заведений. – М.: Филоматис, 2007.
5. Людоговский Ф.Б. Славянская Библия эпохи книгопечатания: проблема стабильности текста и языка.// Церковнославянский язык: история, исследование, преподавание: Материалы I Междунар. науч. конф., 28-30 сент. 2004 г., - М.: Изд-во ПСТГУ, 2005.
6. Наумов С.А. Синонимические замены в церковнославянском языке.// Церковнославянский язык: история, исследование, преподавание: Материалы I Междунар. науч. конф., 28-30 сент. 2004 г., - М.: Изд-во ПСТГУ, 2005.
7. Седакова О.А. Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославяно-русские паронимы. – М.: Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, 2008.
8. Соловьев А.Н. Объяснительный словарь церковно-славянских слов, встречающихся в Св. Евангелии, Часослове и Псалтири. – М.: Православный паломник, 1996.

• Интернет-ресурсы

1. Портал «Манускрипт»: <http://mns.udsu.ru>.
2. Православный портал «Азбука веры»: <http://azbyka.ru>.
3. Сайт «Литургия. ru»: <http://www.liturgy.ru>.
4. Сайт Московской регентско-певческой семинарии: <http://www.seminaria.ru>.

9. Методические рекомендации для обучающихся по изучению дисциплины

9.1. Общие методические рекомендации

Курс "Практикум церковного чтения" предназначен для учащихся православных духовных учебных заведений и призван научить грамотно и профессионально читать тексты на церковнославянском языке на богослужении. Научение правильным навыкам богослужебного чтения предполагает опору на древние традиции церковного чтения Русской Православной Церкви, преемственность которой современной церковной практикой неоспорима. В то

же время невозможно в полной мере воспроизвести артикуляцию древнего языка. Подобное чтение затрудняло бы восприятие текста молящимися и стоило бы чтецу немалых усилий. Поэтому при выработке норм церковного чтения учитывалась современная сложившаяся практика чтения богослужебных текстов, а также артикуляционные особенности носителей современного русского языка и современная орфоэпия.

1. *Для более профессионального изучения богослужебных текстов, для более эффективного усвоения смысла читаемого* студенты в рабочей тетради записывают сложные или специфические грамматические формы церковнославянского текста с первичным объяснением и переводом, а также перевод отдельных слов и выражений.

2. *Для более глубокого понимания смысла читаемых текстов* необходимо обобщенно формулировать смысл псалма, молитвы или читать на русском языке соответствующий отрывок из апостольского послания, Деяний св. апостолов или из ветхозаветного текста.

3. *Систематическая работа по выработке навыков правильного чтения или корректировка ошибочных навыков* совершается на аудиторных учебных занятиях или на факультативе.

4. *Как осуществлять дополнительные самостоятельные занятия?* Тексты необходимо читать вслух. Студентам с небольшой богослужебной практикой рекомендуется записывать свое чтение на диктофон, затем прослушивать и одновременно следить по тексту – таким образом могут обнаружиться ошибки (особенно трудно услышать собственные ошибки, в которых чтец «закоснел») или явственно для самого студента прозвучат неправильные навыки чтения, недочеты, на которые указывал преподаватель. Для этой же цели используется взаимное чтение: один читает вслух, другой следит по тексту, при необходимости исправляет.

Подобные формы самостоятельных занятий особенно необходимы студентам с небольшой (несистемной) практикой чтения богослужебных текстов. Преподаватель может назначить консультанта для слабо читающего студента.

5. *Работа по преодолению ошибочных навыков церковного чтения.*

Интонационная неровность («копание ям»). Если студенту для исправления недостаточно услышать правильный образец интонационно ровного чтения, то необходимо чтение в унисон с преподавателем или студентом, читающим правильно, уверенно.

Проблема короткого вдоха обычно преодолевается при появлении должного внимания к этому недостатку. Студент приучается дышать вовремя, до начала предложения. Читать надо так же, как и петь – на опоре. Обучение церковному пению способствует преодолению этой проблемы.

Неприкрытый звук не способствует церковности звучащего текста и является весьма распространенным недостатком. Прикрытость звука достигается небольшим (в меру) сужением губ, что округляет гласные звуки.

Чрезмерность приведет к излишнему «оканью». Со стороны студента для формирования прикрытого звука требуется смирение и самоконтроль.

Следует добиваться существенной громкости чтения, которая влечет за собой правильность остальных навыков церковного чтения. В звучании голоса должна слышаться твердость, «металл». Часто громкость постепенно теряется, ослабевает. В этом случае необходим самоконтроль (помогает услышать преподаватель или другой студент).

Иногда встречается редукция (сокращение) гласных звуков в безударных положениях (особенно на конце слов), что ведет к «проглатыванию» окончаний. В этом случае студент должен стараться пропевать, протягивать гласные звуки на концах слов – это временная мера, которая приведет к устранению редукции гласных звуков, к полноценному произнесению слов.

Чрезмерная ассимиляция (слияние) согласных звуков – в результате может прозвучать другое слово или абсолютно непонятное слово. Если эта проблема у данного студента не дефектологическая, решаемая с помощью профессионального логопеда, то необходимо следующее: особое внимание уделять большим и малознакомым словам (для этого текст проглядывается чуть вперед относительно момента чтения); для максимально четкого проговаривания согласных звуков надо вставлять между ними редуцированный гласный звук, который в церковнославянском языке обозначался буквой Ъ, например, изъсхох.

Правильной технике чтения богослужебных текстов способствует правильная осанка: прямое положение туловища, равномерно стоять на обеих ногах, шея прямая (чтобы не сгибалась трахея), лицо прямо (а не вниз), книга не у живота (если она в руках), а на уровне грудной клетки. В противном случае сложно достичь громкости, четкости чтения.

Отсутствие напевности чтения, текст не «льется», а произносится обрывочно. Это преодолевается путем пропевания концов предложений и отдельных фраз. Если правильного примера студенту недостаточно, то необходимо чтение в унисон с преподавателем или уверенно читающим студентом.

Важно чтецу в храме помнить главное – текст должен дойти до слуха и сердец молящихся. Чтец не должен быть препятствием в молитве человека к Богу.

6. Правила церковного чтения:

1. Гласные звуки в безударном положении произносить максимально отчетливо, без редуцирования и замены другими звуками.

2. Согласные звуки также произносятся отчетливо, чтобы церковное чтение не звучало как протяжное произнесение гласных звуков.

3. Непроизносимые согласные в корне слова (равночестна, самовидцы, соднце) произносятся неакцентированно, нивелируются (после них не надо произносить краткий гласный звук - в этом случае они будут выделяться).

4. Звонкие согласные на конце слов в большинстве случаев оглушаются (суд - сут, Бог - Бох, гроб - гроп, кров - кроф, но: "плод" в некоторых контекстах нельзя оглушать), кроме азъ или случаев, когда звонкий согласный на конце слова оказывается перед гласным звуком следующего слова (род и род

- родыродь).

5. Слова с мягким шипящим согласным звуком (помощник, что) произносятся тождественно современной орфоэпии русского языка.

6. Если глагол употребляется с постфиксом -ся (восхвалятся, возрадуются, вознесется), то звук т в окончании и последующий с в постфиксе ассимилируются в ц.

7. Если приставка заканчивается на -з (безплотный, безчадие, безсоблазństwo, возсылаем, изсякнути), то перед глухим согласным корня з оглушается.

7. *Техника церковного чтения.* Необходимо читать:

1. Умеренно громко, без крика.

2. Без ошибок.

3. Нараспев, без интонационных скачков.

4. Без внешней выразительности, эмоциональности.

5. Делать правильные логические ударения (выделять смысловые акценты). Паузы должны отражать осмысленное деление текста на фразы.

6. Гласные звуки должны быть прикрытыми, что способствует более церковному звучанию текста.

7. Следить за дыханием, не делать частых остановок, иначе текст членится на короткие отрезки. Это затрудняет восприятие текста молящимися.

9.2. Методические рекомендации по изучению отдельных разделов дисциплины

Раздел 2. Шестопсалмие.

Псалом 3. Тема: надежда (упование) на помощь Бога в борьбе с врагами, уверенность в получении этой помощи, рожденная и подкрепленная опытом.

Обратить внимание на *грамматические формы и лексемы* (запись в тетрадь):

- ся умножиша (постфикс перед глаголом, может отделяться другими словами);

- о Бо^зе, мно^зи (г//з);

- же – усиление противопоставления;

- возносяй (причастие) – возносящий, в контексте может употребляться глагол наст. вр. Возносишь;

- воззвах, спях, уснух, восстах (глаголы прош. вр. ед.ч.) – воззвал, спал, уснул, встал;

- яко – что, как, потому что (ибо);

- воскресни – восстань;

- все – напрасно;

- сокрушил еси (глагол прош. вр.) сокрушил (действие как объективный факт).

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Окрест напа^дающих.

Псалом 37. Тема: душевные и телесные страдания от совершенных беззаконий; готовность терпеть муки и страдания по причине осознания своих грехов; просьба к Богу о заступничестве.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- ниже – даже не, и не (усиленное отрицание);
- унзоша (глагол прош. вр. мн.ч.) – вонзились;
- исцеление – целое (здоровое, не разрушенное) место;
- слякохся – сгорблен, согбен;
- поруганий – нечистоты;
- до зела – очень;
- смятеса – пришло в смятение, смутилось;
- очию моею (форма двойственного числа сущ. и мест.) – очей моих;
- прямо – напротив;
- глаголаху, поучахуся (глагол прош. вр. мн. ч.)- говорили, размышляли (замышляли);
- обличение – ответ;
- да не порадуют ми ся (глагол сослагательного наклонения, постфикс отделен местоимением) – пусть не радуются обо мне (моему падению);
- подвижатися ногам (оборот Дательный самостоятельный: глагольная форма и сущ. или мест. в Д.п. - переводится как придаточное предложение времени (обычно, чаще)) – когда поколеблются ноги;
- велеречеваша (глагол прош. вр. мн.ч.) – величались передо мной, превозносились словесно;
- аз – я;
- выну – всегда;
- попекуся (глагол наст. вр.) – позабочусь;
- о гресе (с//х) – о грехе;
- паче – более;
- злая возблагая – злом за добро;
- зане – так как, потому что;
- гонях благостынню – следовал добродетели;
- вонми – будь внимателен, внимай.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Ниже, да не когда порадуют ми ся (все проговорить), подвижатися, велеречеваша.

Псалом 62. Тема: жажда богообщения, констатация факта заступничества Бога; уверенность в победе над врагами.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- утреннюю – встаю рано утром;
- коль множицею – сколь многократно;
- явихся видети силу (употребление инфинитива глагола в значении цели) – явился, чтобы видеть славу Твою;
- живот – жизнь;
- устне похвалите (дв. ч. сущ. и глаг.) – уста восхвалят (изъяв., а не повелит.

накл.);

- руце (к//ц) – руки;
- устнама (дв.ч.) – устами;
- аще – если;
- в крове крилу (дв.ч.) – под покровом крыльев;
- прильпе (глагол. прош. вр.) – прилепилась;
- десница – правая рука;
- части лисовом (дв.ч.) будут – будут добычей лисиц.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Похвалите, восхваляют; в крове крилуу; лисовом; похвалится.

Псалом 87. Тема: описание своего бедственного положения, сопоставление его с положением мертвых в аду(в сени смерти); страдания постигли псаломпевца по воле Бога; вопль к Богу о спасении, о прекращении непосильных страданий.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- язвеннии – раненые;
- не ктому – более не;
- сень – тень, шатер;
- волны – волнения;
- не исхождах – не вышел (нет мне выхода);
- изнемогосте (дв.ч.) – изнемогли;
- нищета – высокая степень страданий;
- еда – разве, неужели;
- врачеве (дв.ч.) – врачи;
- исповедятся Тебе – открыто восхваляются перед Тобой;
- повесть – поведает;
- забвенней – забытой;
- предварит – придет (появится прежде);
- вскую – зачем, почему;
- отрееши – отвергаешь, удаляешь;
- отринувени быша – были отринуты, отчуждены;
- смирился – унизился (пришел в состояние уничижения, стал кротким);
- устрашения возмутиша – угрозы обеспокоили;
- одержаша вкупе – овладели совокупно (вместе);
- страсти – страдания.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Свободь (не глушаем звук д); удалил; познана; есмь азь (внятно проговорить).

Псалом 102. Тема: восхваление Бога, спасающего человека; констатация великой милости Бога к человеку, несмотря на кратковременность (ничтожность) человеческой жизни.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- обратить внимание, что второе предложение осложнено несколькими причастными оборотами, относящимися к слову Его (Господа) – очищающего,

исцеляющего и др.;

- яко орля –как у молодого орла;
- судьба – суд, решение, жребий;
- сыновом (дв.ч.) – сыновьям;
- елико – насколько;
- персть – прах, пыль;
- есмы – есть во мн.ч. (существуем);
- сельный – полевой;
- я (личн. мест.) – их;
- Моисеови (Д.п.) – Моисею.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Во всех причастиях Р.п. окончание **аго** (очищающ**аго** и др.); Моисе**ови**; по грех**ом**; уда**ли**л; слуг**и**; владычеств**ия**.

Псалом 142. Тема: стеснение от врагов; просьба к Богу о помощи и обещание следовать путями Божьими. Мотивация ожидания помощи – ради славы имени Бога.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- внуши – услышь;
- живой – живущий;
- погна (прош.вр.) – погнал;
- смирил есть в землю живот мой – укротил (уничижил) до земли жизнь мою;
- уны – уныл;
- помянух – вспомнил;
- поучихся во всех делах Твоих – размышлял обо всех делах Твоих;
- в творениях руку (дв.ч.) – о творениях рук;
- руце – руки (к/ц);
- не отврати лица Твоего от мене, и уподоблюся низходящим в ров – не отврати и не уподоблюсь (если два глагола в контексте связаны причинно-следственными отношениями и перед первым глаголом отрицательная частица не, то перед вторым глаголом она не ставится, но подразумевается);
- слышану (прич.) сотвори – сотвори услышать; уповах – уповал(надеялся);
- воньже – которым;
- к Тебе взях – к Тебе вознес;
- потребиши – истребишь;
- стужающая – угнетающих (Р.п.), стыдящих.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

В_ оньже (читать с придыханием).

Раздел 3. Первый час.

Псалом 5. Тема: призывание Бога; праведность и чистота Бога; просьба к Богу о праведных путях, чтобы посрамились враги; лукавство врагов и просьба наказать их для исправления или отринуть; радость праведников о Господе.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем*:

- звание – призыв;

- лукавнуй (прич.) – лукавнующий (здесь: лукавый);
- беззаконницы – беззаконники (к//ц);
- мужа кровей – кровожадного человека;
- в страхе – в страхе (с//х);
- льщаху (прош.вр. мн.ч.) – льстили;
- оружием благоволения венчал еси нас – благоволением, как оружием, огра-
дил нас.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Заутра, узриши; погубиши; глаголющая; вселишися; похваляются.

Псалом 89. Тема: величие Бога-Творца, Его любовь к человеку. Мимолетность человеческой жизни. Просьба к Богу о милости, об исправлении, о воздаянии радостью и благом рабам Божиим.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем:*

- стража ночная – часы ночные;
- лета – годы;
- ожестеет – отвердеет;
- яростию Твоею смутихомся – от ярости Твоей смутились (пришли в смяте-
ние);
- яко паучина поучахуся – расчислены, как паутина; развеиваются, как пау-
тина (хрупкость человеческой жизни);
- прииде кротость на ны, и накажемся – пришло смирение на нас, и этим
назидаемся (научаемся);
- весть – ведает;
- исчести – исчислил;
- доколе – сколько, до каких пор;
- в няже – в которые.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Родырод; прейдет; изьсхнет;седмьдесят; осмьдесят; окованные.

Псалом 100. Тема: констатация личного благочестия, осмотрительность в из-
брании окружения (изгнание нечестивых и дружба с непорочными).

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- творящая (Р.п.) преступление – творящих;
- строптиво (крат. прил.) – непослушное, гордое;
- тай – втайне;
- сего – этого;
- ходяй (прич.) – ходящий;
- творяй (прич.) – творящий;
- глаголай – говорящий;
- не исправляше пред очима моима – не становился праведным в очах моих;
- еже потребити – чтобы истребить;
- делающая (прич. Р.п.) – делающих.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Глаголяй.

Тропарь Богородичен и молитва «Стопы моя...».

«Чем (как) Тебя назовем, о Благодатная? Небом, ибо из Тебя воссияло Солнце правды. Раем, ибо Ты произрастила Цвет нетления. Девой, ибо осталась нетленной. Чистой Матерью, потому что имела на святых Своих объятых Сына, Бога всех ...»

Запись в тетради:

- прозябла – произрастила;
- по словеси (Д.п.) – по слову;
- оправданием – заповедям;
- лице Твое просвети на раба Твоего – пусть лик Твой (сияние лика) просвещает раба Твоего.

Трудности при чтении:

Прозябла, Матерь, Деву; объятых.

Тропари, читаемые Великим постом.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- усты (Тв.п.) – устами;
- Богородицу Сию исповедающе – восхваляя (прославляя) Ее как Богородицу;
- предвари – опереди;
- претящим нам – запрещающим нам (возбращающим, ругающим нас);
- глубоце (кр.прил.) – глубоко.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Поработотмся; хулящим;; претящим; Насадителю.

Молитва «Иже на всякое время...».

Запись в тетради:

- иже – Которому;
- покланяемый и славимый (прич.) – Которому покланяемся и Которого славим;
- любяй, милуяй, зовый (прич.) – здесь: любит, милует, зовет;
- ради (предлог с оттенком значения причины) – из-за;
- да ополчением их соблюдаемы – цель: чтобы полками их были сохранены;
- достигнем ... и в разум ... славы – достигнем и разума (понимания) славы.

Трудности при чтении:

Милуяй, зовый, славнейшую.

Раздел 4. Третий Час.

Псалом 16. тема: констатация собственной праведности пред Богом; просьба о сохранении от врагов; описание вражеских притеснений.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем:*

- искусил – испытал;
- за словеса устен Твоих аз сохраних пути жестокости – по слову Твоему я со-

хранил пути трудные;

- соверши стопы – усовершенствуй пути;
- да не подвижутся – чтобы не поколебались (да не поколеблются);
- удиви милости – дивно яви милость;
- зеница –зрачок;
- острастших – угнетавших;
- одержаша – обступили, окружили;
- очи свои возложиша уклонити на землю – очи свои устремили на меня, чтобы приклонить меня к земле;
- скимен – молодой лев;
- воскресни – восстань;
- запни им – препятствуй, низложи (подставь ногу, чтобы упали);
- оружие Твое от враг руки твоея – оружием Твоим порази врагов рук Твоих;
- от малых от земли, раздели я в животе их – малых числом праведников на земле отдели при жизни от нечестивых;
- явити ми ся (постфикс ся отделен от глагола местоимением ми; Дателный самостоятельный) –когда явлюсь я.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Обретеся; жестоки; зеницу; в крове крилу; острастших; обяша.

Псалом 24. Тема: праведники будут прославлены, а грешники будут в постыжении. Просьба к Богу руководить жизнью, простить беззакония по милости, очистить грехи. Духовная польза и радость праведной жизни. Противостояние врагам (трудность такого положения) и дружба с незлобивыми.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем:*

- посмеют ми ся – да не посмеются;
- терпящий Тя – надеющиеся на Тебя;
- вотще – тщетно, напрасно;
- Спас – Спаситель;
- Тебя терпех – на Тебя надеялся;
- свидения – откровение;
- егоже изволи – который избрал;
- водворится – поселится;
- держава Господь боящихся Его (порядок слов) – Господь – держава (крепкая опора, могущество) боящимся Его;
- очи выну – очи всегда;
- единокров – одинокий в роде;
- нищ – слаб и немощен;
- остави грехи – прости (отпусти) грехи.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Законоположит; научит; явит; нищ есмь аз (все проговорить); ненавидением.

Псалом 50. Тема: покаяние. Просьба очистить грехи. Противопоставление своих беззаконий правде Божией. Просьба к Богу об обновлении естества, сердца. Искреннее исповедание своей греховности. Сокрушение духа – цен-

ное состояние в очах Божиих.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем*:

- по велицей (к//ц) – по великой;
- наипаче – наиболее;
- оправдишися – докажешь правоту;
- внемди судити Ти (Дат. Самостоятельный) – когда Ты будешь судить;
- се бо – ибо вот;
- даси – дай;
- созижди – создай;
- избави от кровей – избавь от кровопролития;
- яко аще бы – ибо если бы;
- убо – воистину (итак, следовательно).

Характерные ошибки: возложат.

Тропарь Богородичен и последующая молитва:

- Плод живота – Плод жизни (об Иисусе Христе);
- со апостолы (Тв.п.) – с апостолами;
- день дне – день ото дня;
- Бог наш, Бог спасти – Бог наш – Бог спасающий.

Трудности при чтении:

Плод (не оглушаем).

Тропари великопостные и молитва Третьего Часа «Владыко Боже Отче...»:

- Иже премудры ловцы явлей – Который явил (показал) ловцов премудрыми (мудрецами);
- внемди унывати духом нашим – когда духом нашим унываем;
- во обстояниих – в трудных обстоятельствах, скорбях;
- присно – вечно;
- везде Сый – везде Существующий (Сущий);
- сице – так, таким образом;
- совокуплении – собраны вместе;
- Боже Отче Вседержителю, Сыне, Душе (Зват.п.) – Бог, Отец, Вседержитель, Сын, Дух (И.п. – обращение);
- едино Божество, едина сила – одно, одна (нераздельность);
- имиже веси судьбами – путями, которые Ты знаешь.

Трудности при чтении:

Рабом; духом; в скорбех; приближися; совокуплении; Душе.

Раздел 5. Шестой час.

Псалом 53. Тема: притеснение врагами, помощь Бога в борьбе с врагами.

Запись *грамматических форм и лексем*:

- глаголы – слова;
- не предложиша Бога пред собою – не имеют Бога перед собой;
- отврати злая врагом моим – обрати зло на врагов моих;

- потреби – истреби;
- волею пожру (ноль звука//э) – жертву принесу добровольно.

Псалом 54. Тема: бедственное положение, страдание от притеснений врагов; просьба к Богу посеять разногласие в стане врагов, где царят неправда, обман, лезть. Скорбь о предательстве единокровными. Желание смерти врагов. Твердая надежда на гибель врагов, на помощь Божию и на благое воздаяние праведникам.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем*:

- не презри – не отвергай, не оставляй без внимания;
- от гласа – голосом;
- от стужения – от гонения, от притеснения;
- уклониша на мя беззаконие – обвинили меня в беззаконии;
- рех – сказал;
- криле (дв.ч.), яко голубине – крылья, как у голубя;
- полещу – полечу;
- почию – отдохну;
- раздели языки их- внеси разлад в речи их;
- пререкания – споры, разногласия, распри;
- и (с ударением – личное мест.) – его;
- стогна – широкая улица, площадь;
- лихва – обман с целью наживы, лихоимство;
- велеречевал – поносил, обвинял;
- человеке равнодушно (крат. прил.) – человек единокровный;
- купно – вместе;
- брашен – пищи;
- на ня – на них;
- повем – поведаю;
- яко во мнозе бяху со мною – потому что во множестве были передо мной;
- я (лич. мест.) – их;
- несть бо им изменения – так как нет в них перемены;
- умякнуша – размягчились;
- препитает – напичивает сверх ожидаемого;
- не даст вовек молвы праведнику – не допустит клеветы на праведников во-
век;
- студенец истления – колодезь гибели;
- не преполовят дней – не доживут до половины дней.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Не презри; криле; почию; полещу; в дому; единокровнением; приближ-
жишася; умякнуша; елеа; лихва.

Псалом 90. Тема: доверяющий Богу находится под Его защитой, покровительством; Бог спасет его от всевозможных напастей и бед, продлит дни его жизни.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем*:

- живой (прич.) – живущий;
- в крове – под покровом;
- плещма (дв.ч.) – плечами;
- осенит – покрое тенью шатра, защитит;
- под криле (дв.ч.) надеешься – под крыльями будешь в безопасности;
- оружием обыдет Тя истина Его – как оружие (защита), окружит Тебя истина Его;
- от сряща (я//е) – от опасной встречи, нападения, заразы;
- тма одесную – много тысяч справа;
- обаче –но, однако;
- заповесть – заповедает;
- аспид и василиск – ядовитая змея и ящерица среднего размера драконоподобного вида;
- попереша – будешь попираша, победишь;
- «Яко на Мя упова...» и до конца псалма – прямая речь (слова Божии) без слов автора.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Плещма; под криле; смотриши; узриши; заповесть; возмут; наступиши.

Тропарь Богородичен и молитва «Скоро да предварят»:

- Богородица Дева, моли Родившегося от Тебя, потому что мы не имеем дерзновения из-за очень многих грехов наших, ибо много может моление Матери ко благосердию Владыки. Всечистая, не отвергай мольбы грешных, ибо он милостив и может спасти, Тот, кто страдать о нас изволил.
- яко обнищавом зело – так как очень исстрадались;
- помози (г//з) – помоги.

Трудности при чтении:

Не имамы, могий.

Тропари великопостные:

- собирая вся языки – собирал все народы;
- волею бо благоволил – ибо добровольно проявил благу волю;
- да избавиши, яже создал еси, от работы вражия – Чтобы избавить созданных Тобою (которых создал) от порабощения врагу;
- тем вопием – поэтому (потому) вопием (возносим голос);
- пришедый (прич.) – пришедший;
- призри – приклони взор;
- яко присно – как всегда.

Трудности при чтении:

Пречистеи; избавиши; яже создал еси; Спасе; призри; низложися; умерщвле-нии.

Молитва Шестого Часа:

- за милосердие – из-за (по причине);
- безприкладныя – беспримерной, несравненной;

- низпославый(прич.) – ниспославший;
- честным – драгоценным;
- растерзавый, победивый (прич.) – растерзавший, победивший;
- и избави нас ... и всех озлобити нас ищущих, видимых и невидимых враг (порядок слов) – и избавь нас ... и от всех видимых и невидимых врагов, ищущих озлобить (разозлить) нас;
- пригвозди страху Твоему плоти наша – пригвозди (прикрепи, как гвоздями) нашу плоть твоему страху (чтобы боялись потерять страх Божий);
- не уклони сердец – помоги сердцам не уклониться;
- уязви любовию – зарази любовью.

Трудности при чтении:

Или, уязви, наставляеми, присносущнаго.

Раздел 6. Девятый час.

Псалом 83. Тема: счастлив человек, надеющийся на Бога, стремящийся к Богу. Драгоценность бытия с Богом.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем:*

- коль – сколь;
- скончается во двory Господни – томится по селениям Господним;
- возрадовастся (дв.ч.) – возрадовались;
- о Бозе (г//з) – о Боге;
- храмаина – жилище;
- идеже – где же;
- блажени – счастливы;
- восхождения в сердца своем положи – помыслы его сердца восходят к Тебе;
- во юдоль плачевную, в место еже положи – в долине плача, в месте предназначенном;
- законополагаяй – Полагающий законы (Творец законов);
- изволих приметатися в дому Бога – предпочел лежать (валяться) у порога дома Божия;
- не лишит благих, ходящих незлобием – не лишит блага тех, кто пребывает в незлобии.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Скончавается; во дворы; возрадовастся (проговорить отчетливо); обрете; храмину; положит; блажении; в дому; восхвалят; пойдут; явится; призри; во дворех.

Псалом 84. Тема: Господь спасает свой верующий народ. Просьба о милости Бога к людям, стремящимся к Нему сердцем, просьба о правде и мире, о плодородии земли (о духовных и материальных благах для боящихся Бога).

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- яко речет – как скажет;
- близ ... спасение Его, вселити славу в землю (инфинитив глагола в значении цели) – близко ... спасение от Бога, чтобы вселилась слава в земле;

- сретостеся (дв.ч.) – встретились;
- возсия – воссияла;
- приниче – приклонилась.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Возвратил; Иаковль; или; прострещи; обращся; предыдет; положит.

Псалом 85. тема: Просьба об утешении от Бога, о помощи, о помиловании, о правости жизненного пути. Прославление величия Бога. Констатация факта Божия заступничества, Его помощи. Мотивация просьбы о помощи – посрамление врагов и уверение их фактом Божия величия, покровительства Бога верующим.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- убогий – крайне бедный, лишенный всего;
- преподобен – праведен, чист;
- несть по делом Твоим – нет равного по делам Твоим;
- языцы, елики сотворил еси – народы, сколько сотворил;
- Бог един – Бог единственный;
- сонм державных – собрание сильных;
- даждь державу – дай силу, могущество, крепость.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

В бозех; по делом; поклонятся; призри; знамение.

Тропарь Богородичен и молитва «Не предаждь...»:

- Благой, Который ради нас родился от Девы и распятие претерпел, испровергший смертью смерть и воскресение явивший как Бог («в качестве»), не отвергай созданных рукою Твоею...
- не предаждь – не предай.

Трудности при чтении:

Испровергший; не презри; рождшую; не отстави.

Тропари великопостные:

- аще не бы Бог воплощься – если бы это не был Бог воплотившийся;
- не бы солнце лучи потайло – солнце не утайло бы (не спрятало бы) лучи;
- терпай (прич.) – терпящий;
- двою разбойнику (дв.ч.) – двоих разбойников;
- мерило праведное – мерка, критерий праведности;
- обретеса – обрелось, нашлось, стало;
- овому, низводиму во ад – одному (первому), низводимому во ад;
- легчащуся от прегрешений – освобождающемуся от прегрешений;
- агнец – ягненок.

Трудности при чтении:

Виисяща; терпай; двою; мерило; обретеса; легчащуся; терпиши.

Молитва Девятого Часа:

- долготерпевый (прич.) – долготерпевший;

- приведый (прич.) – приведший;
- зане – так как, потому что;
- в новаго облечемся – в нового (человека) облечемся (обновимся);
- Тебе поживем – для Тебя поживем.

Трудности при чтении:

Долготерпевый; часа; приведый; в_оньже (с придыханием); вися; разрушил еси; несмы; плотское; облечемся.

Раздел 7. Псалом 103, предначинательный.

Тема: прославление Бога-Творца; описание чудесности сотворенного мира; непреложности его законов; подчиненность твари Создателю.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем*:

- велелепота – великая красота;
- превыспренность – горные чертоги;
- на крилу (дв.ч.) – на крыльях;
- не преклонится – здесь: не поколеблется;
- от запрещения – от угрозы, от повеления;
- онагри – дикие ослы;
- на тых – на тех;
- польская – полевые;
- еродиево жилище предводительствует ими - жилище аиста выше всех;
- еленим – оленям;
- бысть – стала;
- рыкающие – рычащие;
- исполнися – наполнилась;
- давшу Тебе, отверзшу Тебе, отвращу Тебе (обороты Дательный самостоятельный) – когда Ты дашь, когда Ты отверзешь, когда Ты отвратишь;
- ю –ее;
- Господеви (Д.п.) – Господу;
- дондеже – до тех пор, пока.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

На крилуу; слуги; не прейдут; от плода; древаа польская; вогнездытся; отвраа-щшу; отымеши; послеши; о делех.

Раздел 8. Неизменяемые тексты Вечерни и Утрени.

Тексты Вечерни:

1. «Сподоби Господи...»: оправдание – заповедь, повеление.
2. «Ныне отпускаеши...»: языков.
3. «Небесный Царю...»: языки – народы.
4. «Всесвятая Троице...»: вина – причина; отыми.

Тексты Утрени:

1. Двупсалмие: псалом 19,20.

Псалом 19. Тема: Господь благословит надеющихся на Него.

- тучно – жирно, умашено.

Трудности при чтении:

Защитит; послет; помянет; яко спасе.

Псалом 20. Тема: Господь воздаст праведнику благом, долголетием, славой, а врагов погубит, их замыслы не осуществляются.

Грамматические формы и лексемы:

- хотения устну (дв.ч.) его неси лишил его – не отринул прошения (желания) уст его;
- венец от камене честна – венец из драгоценных камней;
- не подвигится – не поколеблется;
- да обрящет – да найдет;
- смятет я – приведешь их в смятение;
- снесть их огонь – огонь их съест;
- не возмогут составить – не смогут выполнить (осуществить);
- положиши я хребет – обратишь врагов тылом (спиной);
- во избытцах Твоих уготовиши лице их – остальных многих поразишь в лицо.

Трудности при чтении:

Хотения устну; благостынным; от камене честна; велелепие; погубиши; во избытцах.

2. Хвалитны: псалмы 148,149,150.

Запись в тетрадь *грамматических форм и лексем:*

- небеса небес – небеса над небесами;
- Той – Тот;
- змиеве – змеи;
- голоть –лед, гололедица;
- земстии – земные;
- с юнотами – с юношами;
- в лице - в хоре, хором;
- тимпан – барабан;
- псалтирь – струнный музыкальный инструмент;
- обоюду остры – острые с обеих сторон;
- мечи ... в руках... сотворити отмщение (инфинитив со значением цели) – мечи ... в руках, чтобы отомстить;
- во языцех – в народах;
- обличение в людех – наказание (ответ непокорным) племенам;
- путы (Тв.п.) – путами, веревками;
- кимвалы (доброгласный и восклицания) – музыкальный инструмент (металлические тарелки) сладкозвучный и громогласный.

Характерные ошибки:

Голоть; холми; древа; земстии; с юнотами; сыновом; да восхваляют; в лице; восхваляются; остры.

3. Славословие и «Благо есть..»:

- вземляй – взявший;
- пробави – продолжи;

- ведущим – знающим.

Трудности при чтении:

Кланяем Тис я; Душе; Сыне Отец; вземляй; узрим.

Раздел 9. Великое повечерие.

Великое повечерие: псалмы 4, 6, 12, 24 (см. Час Третий), 30, 90 (см. Час Шестой), 50 (см. Час Третий), 101, 69, 142 (см. Шестопсалмие).

Псалом 4. Тема: Господь помогает, когда человек нуждается в помощи. Живите по правде Божией – и Господь благословит миром и дарами земными.

Грамматические формы и лексемы:

- внегда призвати ми (Дат. Самост.) - когда призвал я;
- в скорби распространил мя еси – дал мне ослабление в скорби (простор в тесноте скорби);
- вскую – для чего, зачем;
- удиви (изъявит.наклонение) – сделает дивным;
- воззвати ми (Дат самост.) – когда воззову я;
- пожрите – принесите жертву.

Трудности при чтении:

Тяжкосерд^ии; ув^едите; яв^ит; зн^амена^ся; от плод^аа.

Псалом 6. Тема: Просьба к Богу не судить, а миловать, даровать жизнь для прославления имени Божия. Описание своего бедственного положения (слезы, страдания). Надежда на посрамление врагов.

Запись:

- смятошася кости – кости сокрушились;
- обетшах во всех вразех моих – состарился (одряхлел) от всех врагов моих.

Псалом 12. Тема: вопль к Богу о скорейшей помощи, о невозможности промедления. Несомненная надежда на помощь Господа.

Грамматические формы и лексемы:

- доколе положу советы – сколько еще заключать в себе (держат в себе) помыслы;
- укрепихся на него – победил его, превозмог его;
- стужающия – стыдящие, унижающие;
- аще подвижуся – если поколеблюсь.

Псалом 30. Тема: Просьба к Богу быть защитником. Страдания от притеснений врагов. Надеющихся на Бога, Господь покрывает, защищает.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- ускори изъяти мя – скорей избавь меня;
- от сети, юже скрыша ми – от сети, которую скрыли (тайно расставили) для меня;
- неси – не еси (не);
- поставил еси на пространне нозе – ноги поставил на просторе (свободно);
- забвен – забыт;
- яко мертв от сердца – словно мертвый в сердцах их;

- гаждение – злословие, поношение;
- сего ради – поэтому;
- излише – с излишком.

Трудности при чтении:

Изъяти; зашитителя; изнеможе; погублен; окрест; в руку; от гоняющих мя; от мятежа.

Псалом 101. Тема: просьба к Богу услышать моления.

Страдает тело, и душа одинока среди врагов. Могущество Божие перед народами. Господь помогает страдающим. Бесконечность и неизменность Богобытия.

Запись в тетради *грамматических форм и лексем:*

- яко сушило сосхошася – иссохли, как сухое дерево;
- неясить пустынная – степная птица, пеликан;
- на нырищи – на развалине;
- особающаяся на zde – гнездящаяся обособленно;
- мною кленяхуся – меня проклинали;
- не уничижи – не отверг;
- не оскудеют – не истощатся.

Характерные ошибки (трудности при чтении):

Изсше; особающаяся на зде; хвалящий; изсхox; явится; призре; окованных; изменяются; вселяются.

Псалом 69. Тема: Надежда на помощь Бога и посрамление врагов.

Запись в тетради:

- потщися – поспеши, поторопись;
- абие – тотчас;
- не закосни – не замедли.

Характерная ошибка : посрамятся.

Тропари и молитвы Великого повечерия.

Характерные ошибки (трудности при чтении).

«День прешед...»: безсоблазнство.

«Безплотное естество херувимское...»: имаши; равночестна; слуги; в бедах; трисвятый.

«Невидимых враг...»: крилома Твоея благости.

«Яко страшен суд Твой...»: делом; помыслом; угасит.

«Непостыдную Богородице...»: пожену враги – прогоню врагов.

«Господи, Господи, избавлей нас...»: душам; помыслом; уды – члены; оты-ми.

«Господи Вседержителю...»: лепотою; запечатствовавый; умножишася; сляч-чен – согбен, скрючен; со беззаконьми; осудиши; явиши.

«Нескверная, неблазная...»: отринувшеся; ненадежных; явит; милосердая; благолюбивая; бесов; ходатайством.

«И даждь нам Владыко...»: на сон грядущим; сон легок; всеношное.

Раздел 10. 17 кафизма (псалом 118).

Тема: стремление опытно познавать заповеди Божии, размышлять об откровениях Бога, сохранять и исполнять в жизни Божественные повеления, ибо в них истина и жизнь.

Трудности при чтении:

Свидения – откровения; дабы; судьбы; поглумлюся – буду размышлять; пришлец; проклятии; отстави от мене; разширил; законоположи; отврати очи мои; непщевах – рассуждал, помышлял; пред цари; законопреступоваху; пета бяху; в ноши; ужа; полунощи; яко млеко; яко мех на слане – как мех на морозе (на холоде); паче всех учащих; коль сладка; лукавнующи; отчаяния моего (с придыханием); исходища водная; ко утру; исперва; седмерицею хвалих; егда научиши; провешает.

Раздел 11. Апостол.

Основа техники чтения, правила чтения текста Апостола те же, что и при чтении псалмов. Особенности:

1. Громче, с пафосом, торжественнее.
2. Чуть медленнее, допустимы небольшие паузы.
3. Очень важны смысловые акценты.
4. Особый конец апостольского чтения:
 - постепенное повышение по полутонам во второй половине текста (причем такое повышение должно совпадать с особо значимым словом в контексте, т.е. внешнее выделение подчеркивает смысловую значимость) и мелодический конец (распеваются 3 – 4 последних слога);
 - ровное чтение (без постепенного повышения) и мелодический конец.
5. Если апостольское чтение не последнее (первое), то интонация на последнем слове (словах) понижается; если апостольское чтение последнее (единственное), интонация на последнем слове (словах) повышается.
6. Возглашение названия апостольского чтения: «Ко евреям послания святого апостола Павла чтение», «Соборного послания Петрова чтение», «Деяний святых апостол чтение».
7. Произношение прокимна и стихов аллилуария: громко, четко, не быстро, на одной ноте или мелодически.

Аудиторная работа над чтением Апостола состоит из следующих этапов:

1. Прочтение отрывка на русском языке.
 2. Чтение церковнославянского текста и разбор сложных для произнесения слов, словосочетаний.
 3. Нахождение смысловых акцентов для выделения повышающейся интонацией.
 4. Мелодическое оформление конца апостольского чтения.
- По такому же алгоритму должна строиться индивидуальная работа студента над каждым апостольским чтением в богослужебной практике и при подготовке к экзамену.

На аудиторных занятиях совместно осваиваются с последующим зачетом апостольские чтения: Богородичные (зач. 240 и 320), преподобным (зач.213), заупокойный (зач. 270), всех святых (зач.330), святым апостолам (зач.131), святителю (зач.318), преподобным женам (зач.208).

Примечание: возможна замена или добавление других апостольских чтений.

Раздел 12. Минея.

Недостаток учебных часов не позволяет отрабатывать тексты минейных служб, но необходимо научиться читать паримии. Для изучения и последующего зачета предлагаются паримии Богородичных праздников, которые находятся в богослужебной Минее августа 2 часть (15 августа), сентября 1 часть (8 сентября), марта 2 часть (25 марта).

Правила и основа техники чтения паримий те же, что и при чтении псалмов. Особенности техники чтения паримий те же, что и при чтении Апостола, кроме п.6 и 7 (см. выше). Возглашается название паримии так, как написано в Минее: «Бытия чтение», «Пророчества Иезекиилева чтение», «Притчей чтение» и т.д.

Алгоритм работы над чтением паримий тот же, что и при подготовке чтения Апостола.

Тексты апостольских посланий и паримий достаточно сложные, поэтому требуют ответственного отношения, особенно кропотливой подготовки, внимания и сконцентрированности при чтении.

В качестве дополнительных текстов паримий желательно использовать паримии праздника Рождества Христова, Богоявления, а также паримии вечерни Великой Субботы.

Раздел 13. Октоих.

Работа студентов с Октоихом носит ознакомительный характер. Текст подробно не разбирается. Студент опирается на уже полученные знания грамматических форм и лексики церковнославянского языка, на знания, полученные на других занятиях (Катехизис, Церковнославянский язык, Библейская история и др.).

Для ознакомительного чтения предлагаются (с корректировкой преподавателя, с исправлением ошибок) тексты Воскресных служб Октоиха 1-8 гласов: седальны, ипакои, каноны, ексапостиларии.

Правила и техника чтения текстов Октоиха та же, что и при чтении псалмов. Мелодическое оформление тропарей канона, припевов и других текстов Октоиха не приветствуется. Интонационная ровность от начала до конца – норма чтения текстов Октоиха. Для придания особой торжественности или пафоса возможно небольшое замедление последних слов или (и) их более громкое прочтение.

Следует учитывать возможность в богослужебной практике антифонного чтения канонов двумя чтецами. В этом случае чтение должно быть «симметричным»: одинаковая громкость, темп, динамика, интонационная ровность при произнесении припевов и тропарей, кондаков, икосов и др.

Чтение текстов Октоиха на богослужении требует предварительной подготовки, просмотра текста, особенно в первые (ый) годы богослужебной практики.

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- **Требования к аудиториям для проведения занятий**
Для проведения занятий необходим стандартный набор учебной мебели и учебного оборудования.
- **Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и студентов**
Стандартные требования, предъявляемые к учебной мебели.
- **Требования к программному обеспечению учебного процесса**
Для организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет. Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины необходим также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру

Программа одобрена на заседании кафедры Церковно-практических дисциплин.

Протокол № 67/7 от «17» июня 2024 года.

Заведующий кафедрой Церковно-практических дисциплин
Чумичева О.Н.

«17» июня 2024 г.

